

「香港電影金像獎」選民資格“Hong Kong Film Awards” Voter Registration Qualifications

凡十八歲或以上持有香港永久性居民身分證的香港居民，並符合下列其中一項資格，即可申請為香港電影金像獎選民：

- (一) 曾參與香港電影工作的電影從業員(名字出現於片頭或片尾字幕之內)，職位包括：出品人、監製、製片人、製作總監、行政總監、統籌、策劃、導演、執行導演、第一副導演、製片、執行製片、編劇、演員、配音員、攝影、助理攝影、剪接、助理剪接、美術指導、助理美術指導、服裝造型設計、助理服裝造型設計、動作指導、副動作指導、音效設計、燈光、收音、後期製作混錄收音、視覺效果，以及曾為電影配樂、作曲及填詞的音樂工作者。
- (二) 為下列電影協會的會員，並曾參與香港電影工作(名字出現於片頭或片尾字幕之內)：
香港電影導演會、香港電影編劇家協會、香港動作特技演員公會、香港專業電影攝影師學會、香港演藝人協會、香港電影剪輯協會、香港電影美術學會、香港電影製作行政人員協會、香港電影燈光協會、香港電影後期專業人員協會。以及由香港電影金像獎協會邀請的電影團體，或由香港專業電影攝影師學會推薦的附屬會員。
- (三) 於申請為選民時，在過去一年內為香港現職影評人(評論須曾在香港報刊發表)，及由香港電影金像獎協會邀請。
- (四) 由金像獎邀請的電影文化或教育工作者、藝人管理公司管理層、電影協會的行政人員。
- (五) 從事電影發行或宣傳工作達三年或以上。

《備註》* 所有選民的申請，須由香港電影金像獎協會轄下的評選事務組審核及通過，方可正式成為選民、參與金像獎評選事宜。

* 所有選民登記表格須於該年度的 **11月30日之前遞交**，逾期本會有權不受理。

* 選民若觸犯任何刑事罪行(駕駛及定額罰款有關之刑事罪行除外)、作出影響香港電影業的行為，或當其資格被受懷疑，金像獎有權取消其選民及投票資格。

* 如遇任何特殊情況，會由香港電影金像獎協會董事局酌情處理及作最終決定。

* 英譯內容僅供參考，中英文內容文意不符者，以中文為準。

HKFA voters must be Hong Kong residents at or over the age of 18, holding Hong Kong Permanent Identity Cards, and fulfill one of the following criteria:

1. Hong Kong film workers whose names have been listed in a Hong Kong's roller credits under the following position(s):
Film Producer, Executive Producer, Production coordinator, Line Producer, Administrative Producer, Director, Deputy Director, First Assistant Director, Production Manager, Assistant Production Manager, Scriptwriter, Actor/Actress, Dubbing Artist, Cinematographer, Assistant Cinematographer, Gaffer, Film Editor, Assistant Film Editor, Art Director, Assistant Art Director, Costume Designer, Assistant Costume Designer, Action Choreographer, Assistant Action Choreographer, Sound Design, Sound-man, Post- Production recording and mixing technician in chief, Visual Effects, Film Score Composer and Lyricist / Composer for film songs.
2. Current members of the following associations who have participated in Hong Kong film productions (his/her name is stated in the roller credits list):
Hong Kong Film Directors' Guild, Hong Kong Screenwriters' Guild, Hong Kong Stuntman Association, Society of Cinematographers (H.K.), Hong Kong Performing Artistes Guild, Society of Film Editors (H.K.), Hong Kong Film Arts Association, Hong Kong Movie Production Executive Association, Hong Kong Cinematography Lighting Association, Association of Motion Picture Post Production Professionals, members of other film associations invited by the Hong Kong Film Awards Association or affiliated members referred by Society of Cinematographers (H.K.).
3. Current film critics whose critiques have been published in Hong Kong printed media within the past year by the time application received and invited by Hong Kong Film Awards Association.
4. Any person invited by Hong Kong Film Awards Association whose profession is related to film culture/ education or be the executive of Artiste Management/ film association.
5. Any person who has been working for film distribution or promotion for not less than 3 years or his/her name is included in roller credit list of a Hong Kong film.

Note: * Voter is authorized to vote in the first round voting of the Hong Kong Film Awards only if his/her application has been approved by the Voting Affairs Panel of the Hong Kong Film Awards Association.

* **Registration form should be submitted on or before 30th November. Please note that the late applications will not be considered.**

* The Voting Affairs Panel has the right to cancel the qualification rights of any voter of dubious status; or whose behavior has had an adverse effect on the reputation of the film industry; or who has criminal record (with the exception of traffic offenses or other fines).

* In case of any special conditions, the Board of Directors of the Hong Kong Film Awards Association shall take into consideration the circumstances and reserves the right for final decision.

* The English translated version is intended for reference only. If there is any discrepancy between the Chinese and English versions, the Chinese version shall govern.

香港電影金像獎選民登記表格 Hong Kong Film Awards Voter Registration Form

*所有選民登記表格須於該年度的11月30日之前遞交，逾期本會有權不受理。

Registration form should be submitted on or before 30th November. Please note that the late applications will not be considered.

*本登記表格請送交至：九龍尖沙咀柯士甸路22-26A號好兆年行1601-2室 / 傳真：(852)2723 9597 / 電郵：hkfaa@hkfaa.com

Please return the Registration Form to :

Rm 1601-2, Austin Tower, 22-26A Austin Avenue, Tsimshatsui, Kln or Fax to (852)2723 9597 or Email to hkfaa@hkfaa.com.

甲部 Part A 個人資料 Personal Particulars

依照香港永久性居民身份證所載填寫 As shown on the H.K. Permanent Identity Card

姓名 Name : _____ (中文 Chi) _____ (英文 Eng)

筆名/別名 Alias : _____ (中文 Chi) _____ (英文 Eng)

性別 Sex : 男 Male 女 Female 本人持有「香港永久性居民身份證」
身份證號碼 HK Permanent ID Card No. _____

住宅地址 Residential Address : _____

電話 Tel : _____ 手提電話 Mobile Phone : _____

電郵 Email : _____ 傳真 Fax : : _____

乙部 Part B 資格及職業 Qualification and Occupation (詳情請參閱選民資格)

影評人 For Film Critics

所屬刊物 : _____ 刊登日期 : _____
Name of Article / Publication Date of Article / Publication

電影工作者 For Film Professionals

最近在港上映之電影 : (1) _____ (2) _____
Most recent film(s) released in HK

職位 Position Held : _____ 年份 Year : _____

電影屬會會員 Film Association Member

屬會名稱 : _____ 最近在港上映之電影 : _____
Name of Film Association Membership No.

由金像獎邀請的電影文化/教育工作者/藝人管理公司管理層/電影協會行政人員
Any person invited by Hong Kong Film Awards Association whose Professional associated with film culture / education/ executive of Artiste Management/ film association

所屬機構 : _____ 職位 : _____
Name of Organisation Position Held

從事電影發行或宣傳工作人士 (不少於三年工作經驗)

Any person who has at least 3 years working experience in film distribution or promotion.

*如任何工作人士的名字曾出現於香港電影的片頭或片尾字幕之內，請填寫「電影工作者」一欄。

*If any person's name is included in roller credits of HK film, please fill in the column "For Film Professionals" instead.

公司名稱 : _____ 職位 : _____ 年份 : _____
Company Name Position Held Year

推薦人: 1. _____ (姓名) (聯絡) 2. _____ (姓名) (聯絡)
Referees

金像獎專用 For Office Use Only

結果 Status : Y / N

日期 Date :

審核人 Verified by :

聲明 Declaration

本人謹此聲明，上述資料均屬正確。

I declare that the particulars given above are true & accurate.

簽名 Signature :

(注意：簽名會作為核對投票用途。

Note: The signature will be used for verifying the voting purposes.)

日期 Date :